

création / creation

**Jonathan
Capdevielle,
Arthur B. Gillette
& Jennifer Eliz Hutt**
Les Bonimenteurs
Suspiria

CN D Camping
été 2019 summer
Pantin / Paris / Lyon
cnd.fr

Les Bonimenteurs

Suspiria

Jonathan Capdevielle, Arthur B. Gillette & Jennifer Eliz Hutt ^{France}

20 & 21.06

21:00 / 1h35

À partir du film de / *From a movie of*

Dario Argento

Créé en collaboration et interprété par / *Created in collaboration and interpreted by*

Jonathan Capdevielle, Arthur B. Gillette et Jennifer Eliz Hutt

Lumières / *Lights*

Iannis Japiot

Production, diffusion, administration / *Production, touring, administration*

Fabrik Cassiopée – Manon Crochemore, Manon Joly et Isabelle Morel

Remerciements / *Thanks*

Rowen Berrou, La Pérouse

Production déléguée Association Poppydog.

Coproduction CN D Centre national de la danse.

Avec le soutien du T2G – Théâtre de Gennevilliers – centre dramatique national.

Création le 20.06.2019 au CN D Centre national de la danse / *First performed on 20 June 2019 at CN D Centre national de la danse.*

L'image du bonimenteur renvoie à celui qui use des illusions de la parole pour *faire croire*, séduire ou persuader. Mais c'était aussi, aux premiers temps du cinéma, la personne chargée d'expliquer le film en direct ; à l'époque du muet, cette voix live était garante du récit, « donnant accès à ce monde imaginaire que les images animées font naître devant ses yeux ». Acteur, ventriloque, danseur, marionnettiste, Jonathan Capdevielle est un bonimenteur en puissance – usant des artifices de la voix pour donner chair aux images. Avec Arthur B. Gillette et Jennifer Eliz Hutt tels des guides au royaume des ombres, ces bonimenteurs contemporains se fondent dans l'image, la redoublent, la décrivent de l'intérieur. Le film choisi pour cette plongée spectrale mobilise un type de rapport à l'image et à ses vertiges : *Suspiria* (1977) nous plonge dans les fantasmagories angoissantes de Dario Argento. À la frontière de la fiction et du commentaire, de l'incarnation et de l'explication, ces bonimenteurs nous transmettent quelque chose du fluide mystérieux qui traverse ce film.

*The image of a bonimenteur, or story-teller, is that of someone who uses verbal illusions to make us believe, seduce or persuade. But, in the history of the cinema, the term was used for the person tasked with giving a live explanation of a film; in the age of the silent cinema, this voice was the guarantor for the plot, "providing access to this imaginary world, which the animated images will bring to life before our eyes". As an actor, but also ventriloquist, dancer and puppeteer, Jonathan Capdevielle is a genuine story-teller – using vocal artifices to flesh out images. With Arthur B. Gillette and Jennifer Eliz Hutt as guides to the kingdom of shadows, these contemporary story-tellers melt into the images, while redoubling them and describing them from the interior. The film selected for this spectral dive make use of a type of relationships with images and the vertigo they cause: *Suspiria* (1977) plunges us into the disturbing phantasmagorias of Dario Argento. On the borderline between fiction and commentary, between incarnation and explanation, these story-tellers transmit to us the mysterious fluidity that runs through this film.*

Le CN D est un établissement public à caractère industriel et commercial subventionné par le ministère de la Culture / *The CN D is a public institution with an industrial and commercial function funded by the Ministry of Culture.*



Camping est rendu possible grâce au soutien de la Fondation d'entreprise Hermès / *Camping is made possible thanks to the support of the Fondation d'Entreprise Hermès.*



FONDATION
D'ENTREPRISE
HERMÈS

CN D

Centre national de la danse
1, rue Victor-Hugo, 93507 Pantin cedex – France
40 ter, rue Vaubecour, 69002 Lyon – France
Licences 1-046304 / 2-1046305 / 3-1046306
SIRET 417 822 632 000 10

réservations et informations pratiques
+ 33 (0)1 41 83 98 98
cnd.fr

Président du Conseil d'administration / *Chairman of the Board of Directors*
Rémi Babinet

Directrice générale / *Executive director*
Mathilde Monnier

Conception graphique / *Graphic design*
Casier / Fieuws

Retrouvez l'ensemble de la programmation de Camping sur cnd.fr / *Find the complete Camping program on cnd.fr*